



Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 v sedaj veljavni verziji

Stran 1 od 11

Št.VLN; : 553801

V001.13

Somat Excellence Duo Gel Grease-cutting

predelano dne: 15.06.2026

Datum tiskanja: 17.06.2026

Zamenjuje izvod iz: 17.10.2025

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Somat Excellence Duo Gel Grease-cutting

Svetlo Zelena faza

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Predvidena uporaba

detergent za strojno pomivanje posode

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Henkel Slovenija d.o.o.

Industrijska 23

2506

SI: Maribor

Tel.: 02 2222100

Št. faksa: 02 2222546

henkel.slovenija@henkel.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Navodilo v primeru zdravstvene ogroženosti: nemudoma se posvetovati z osebnim ali dežurnim zdravnikom, le v primeru življenjske ogroženosti poklicati 112. Dodatne informacije tudi na tel. št. + 386 02 2222 100 med 8.00 in 16.00.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Ta snov ali zmes ni nevarna v skladu z Uredbo (ES) 1272/2008 (CLP).

2.2 Elementi etikete

Stavek o nevarnosti:

Stavki nevarnosti niso potrebni.

EUH208 Vsebuje subtilisin. Lahko povzroči alergične reakcije.

2.3. Druge nevarnosti

Nobene pri ustrezni uporabi.

Naslednje snovi so prisotne v koncentraciji $\geq$ mejne koncentracije za prikaz v oddelku 3 in izpolnjujejo merila za PBT/vPvB ali so bile identificirane kot endokrini motilci (ED):

Ta zmes ne vsebuje nobenih snovi v koncentraciji $\geq$ mejne koncentracije za prikaz v oddelku 3, ki so ocenjene kot PBT, vPvB ali ED.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Nevarne snovi po CLP (ES) št. 1272/2008:

Nevarne sestavine Št. CAS Številka ES REACH-Reg št.	koncentracija	Razvrščanje	Specifične mejne koncentracije, M-faktorji in ATE	Dodatne informacije
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	$\geq 1 - < 5 \%$	Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412		
subtilisin 9014-01-1 232-752-2 01-2119480434-38	$\geq 0,1 - < 1 \%$	Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Resp. Sens. 1, H334 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 2, H411	M acute = 1	

Če ni prikazana nobena vrednost ATE, se sklicujte na vrednosti LD/LC50 v oddelku 11.
Besedilo H - stavkov, ki so navedeni le s številkami, je v oddelku 16 "Drugi podatki".

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošne informacije:

Pri zdravstvenih težavah poiskati zdravniško pomoč.

Vdihavanje:

Na sveži zrak. Pri oteženem dihanju takoj poiskati zdravniško pomoč.

Stik s kožo:

Izpirati z vodo. Sleči z izdelkom onesnaženo obleko.

Stik z očmi:

Izpirati takoj z obilo tekoče vode (10 minut). Po potrebi poiskati zdravniško pomoč.

Zaužitje:

Ne izzivati bruhanja, takoj poiskati zdravniško pomoč.

Sprati usta z vodo, (le če je oseba pri zavesti).

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Pri vdihavanju: draženje dihalnih poti, kašelj. Pri vdihavanju večjih količin krč v grlu s težkim dihanjem.

Pri stiku s kožo: prehodno draženje kože (rdečina, oteklina, sklenje).

Pri stiku z očmi: prehodno draženje oči (pordečitev, oteklina, pekoč občutek, solzenje).

Pri zaužitju: zaužitje lahko povzroči draženje v ustih, žrelu in prebavnem traktu, ter drisko in bruhanje. Izbljuvek lahko dospe v pljuča in povzroči poškodbo (aspiracija).

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Pri vdihavanju: ni posebnih napotkov.

Pri stiku s kožo: ni posebnih napotkov.

Pri stiku z očmi: ni posebnih napotkov.

Pri zaužitju: ne izzivati bruhanja. En odmerek negazirane tekočine (voda, čaj).

Pri zaužitju: pri zaužitju večje ali neznane količine odmerka protipenilca (Dimeticon ali Simeticon).

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje:

Razpršeni vodni curek (po možnosti se izogibati nerazpršenemu vodnemu curku). Protipožarne ukrepe prilagoditi pogojem okolja. Ročni gasilniki so primerni za začetne požare. Sam proizvod ne gori.

Zaradi varnostnih razlogov neprimerna sredstva za gašenje ni

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni proizvodi gorenja lahko nastanejo s pirolizo in/ali ogljikov monoksid.

5.3 Nasvet za gasilce

Uporabljati osebno varovalno opremo in neodvisni dihalni aparat.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osební varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Izogibati se stika z očmi in kožo.

Poskrbeti-zagotoviti primerno zračenje.

Spolzkost zaradi izteklega izdelka.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne sme priti v kanalizacijo / površinsko vodo / podtalnico.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati mehansko. Ostanke odplakniti z obilo vode.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glejte priporočilo v oddelku 8.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Pri pravilni uporabi niso potrebni posebni ukrepi.

Higienski ukrepi:

Preprečiti stik z očmi in kožo. Takoj sleči vsa kontaminirana, prepojena oblačila. Sprati kontaminacije s kože z obilo vode, nega kože.

Zaščitna oprema je potrebna le pri industrijski uporabi oz. velikih pakiranjih (ne velja za gospodinjska pakiranja).

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Skladiščiti na suhem med +5°C in + 40 °C.

Upoštevati nacionalne predpise.

7.3 Posebne končne uporabe

detergent za strojno pomivanje posode

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

Relevantno le za poklicno/industrijsko uporabo.

8.1 Parametri nadzora

Velja za
Slovenija

Ne vsebuje snovi z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti na delovnem mestu.

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Zaščita dihal:
Ni potrebno.

Zaščita rok:

Za stik z izdelkom se po EN 374 priporoča uporabo zaščitnih rokavic iz specialnega nitrila (debelina materiala > 0.1 mm, prebojni čas > 480 min razred 6). Upoštevajte, da so lahko v primeru dolgotrajnega ali večkratnega stika časi penetracije v praksi mnogo krajši od časov, ki so opredeljeni z ozirom na EN 374. Vselej je treba preveriti ustreznost zaščitnih rokavic za določeno delovno mesto (npr. mehanska in toplotna obremenitev, antistatični učinki, itd.). Če ob prvih znakih obrabe je treba rokavice nemudoma zamenjati. Priporočamo redno menjavo rokavic za enkratno uporabo in izdelavo danim pogojem prilagojenega plana za nego rok v sodelovanju s proizvajalcem rokavic in poklicnim združenjem.

Zaščita oči:
Nositi ob straneh zaprta varovalna očala.

Zaščita telesa:
Zaščitna obleka proti kemikalijam. Upoštevati navodila proizvajalca.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1. Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Izgled	gel viskozno zelena
Vonj	citronast
Agregatno stanje	tekoč
Točka tališča	-8 °C (17.6 °F)
Začetna točka vrelišča	97 °C (206.6 °F)
Vnetljivost	Ni vnetljiv izdelek (plamenišče višje od 60°C) Determination of sustained combustibility of liquids DIN ISO 9038 M02090900
Meje eksplozivnosti	Ni uporabno, Izdelek ni gorljiv.
Plamenišče	100 °C (212 °F); Flashpoint DIN ISO 13736 Abel closed-cup M02090800 Plamenišče ni pod 100 °C. Vodni pripravek.
Temperatura samovžiga	> 300 °C (> 572 °F)
Temperatura razpadanja	Mixture is not self-reactive and does not decompose or explode when used as intended
pH (20 °C (68 °F); Konc.: 100 % izdelek; Top. (kratica za topila): brez)	7,2 - 7,8 pH/vodne raztopine, disperzije/pH meter::97001401
Viskoznost (kinematična) (20 °C (68 °F);)	132 - 207 mm ² /s
Viscosity, dynamic (Brookfield; Aparat: LVDV II+; 20 °C (68 °F); Rot. frek. (kratica za rotacijsko frekvenco): 6 min- 1; Vreteno Št.: 31; Konc.: 100 % izdelek)	2.000 - 4.000 mPa.s viskoznost/Brookfield::97001501
Topnost kvalitativno	topno v vodi
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	Not applicable, product is an ionic mixture

Parni tlak (20 °C (68 °F))	45 mbar
Parni tlak (50 °C (122 °F))	190 mbar
Gostota (20 °C (68 °F))	1,12 - 1,16 g/cm ³ gostota/fluidi/postopek oscilacije::97003901
Relativna parna gostota:	1,27
Lastnosti delcev	Ni uporabno, Izdelek je tekoč

9.2. DRUGE INFORMACIJE

Ostale informacije niso na voljo za ta izdelek

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Brez pri pravilni uporabi.

10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno pod normalnimi pogoji temperature in tlaka.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Glej poglavje reaktivnost

10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Se ne razkraja pri ustrezni uporabi.

10.5. Nezdružljivi materiali

Nobene pri ustrezni uporabi.

10.6. Nevarni produkti razgradnje

Se ne razkraja pri ustrezni uporabi.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Akutna oralna toksičnost:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Primerki	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	LD50	> 2.000 mg/kg	podgana	OECD Guideline 423 (Acute Oral toxicity)
subtilisin 9014-01-1	LD50	1.800 mg/kg	podgana	OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)

Akutna dermalna toksičnost:

Podatki niso na razpolago.

Akutna inhalacijska toksičnost:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Okolje izpostavljenosti	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
subtilisin 9014-01-1	LC50	> 4,34 mg/l	prahu/meglice	4 h	podgana	OECD Guideline 403 (Acute Inhalation Toxicity)

Jedkost za kožo/draženje kože:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	Ne dražilno		kunec	OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion)

Resne okvare oči/draženje:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	dražilno		kunec	OECD Guideline 405 (Acute Eye Irritation / Corrosion)
subtilisin 9014-01-1	dražilno		kunec	Črpalni test

Preobčutljivost pri vdihavanju ali stiku s kožo:

Zmes je razvrščena po odpadnih mejnih vrednostih, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Vrsta testa	Primerki	Metoda
subtilisin 9014-01-1	ne povzroča preobčutljivosti	Buehlerjev test	morski prašiček	OECD Guideline 406 (Skin Sensitisation)
subtilisin 9014-01-1	Povzroča senzibilizacijo	Občutljivo pri vdihavanju	človek	ni specificirano

Mutagenost zarodnih celic:

Zmes je razvrščena po odpadnih mejnih vrednostih, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Vrsta študije / način dajanja	Metabolično aktiviranje / čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
subtilisin 9014-01-1	negativen	test bakterijskih reverzних mutacij (npr. Ames test)	Z in brez		OECD Guideline 471 (Bacterial Reverse Mutation Assay)
subtilisin 9014-01-1	negativen	v vitro kromosomskem odstopanju testa na sesalcih	Z in brez		OECD Guideline 473 (In vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)
subtilisin 9014-01-1	negativen	celična genetska mutacijska analiza sesalcev	Z in brez		OECD Guideline 476 (In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)

Rakotvornost

Podatki niso na razpolago.

Strupenost za razmnoževanje:

Podatki niso na razpolago.

STOT – enkratna izpostavljenost:

Zmes je razvrščena po odpadnih mejnih vrednostih, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Evalvacija	Način izpostavljen osti	Ciljni organi	Opombe
subtilisin 9014-01-1	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.			

STOT – ponavljajoča se izpostavljenost:

Zmes je razvrščena po odpadnih mejnih vrednostih, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat / Vrednost	Vodilo za aplikacije	Čas izpostavljenosti/ pogostost nanosa	Primerki	Metoda
subtilisin 9014-01-1	NOAEL 900 mg/kg	oralno: dajanje	6 Weeks	podgana	EU Method B.26 (Sub-Chronic Oral Toxicity Test: Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)

Nevarnost pri vdihavanju:

Podatki niso na razpolago.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

11.2.1 Lastnosti endokrinih motilcev

Podatki niso na razpolago.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1. Strupenost

Strupenost (ribe):

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
subtilisin 9014-01-1	NOEC	0,042 mg/l	32 d	Pimephales promelas	OECD 210 (fish early life stage toxicity test)
subtilisin 9014-01-1	LC50	8,2 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)

Strupenost (za vodne nevretenčarje):

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	EC50	> 1 - < 10 mg/l	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
subtilisin 9014-01-1	EC50	0,170 mg/l	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)

Kronična strupenost za vodne nevretenčarje:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	NOEC	> 0,1 - < 1 mg/l	21 day	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna, Reproduction Test)
subtilisin 9014-01-1	NOEC	0,324 mg/l	21 d	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna, Reproduction Test)

Strupenost (alge):

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	EC50	> 10 - < 100 mg/l	96 h	Scenedesmus subspicatus (new name: Desmodesmus subspicatus)	DIN 38412-09
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	EC0	> 1 mg/l	96 h	Scenedesmus subspicatus (new name: Desmodesmus subspicatus)	DIN 38412-09
subtilisin 9014-01-1	NOEC	0,317 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)
subtilisin 9014-01-1	EC50	0,83 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

Strupenost za mikroorganizme:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
subtilisin 9014-01-1	EC0	300 mg/l	16 h	Pseudomonas putida	DIN 38412, part 8 (Pseudomonas Zellvermehrungshemm-Test)

12.2. Obstočnost in razgradljivost

Biorazgradljivost (presejalni testi):

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Vrsta testa	Razgradljivi vost	Čas izpostavljenosti	Metoda
Alpha-Epoxides, reaction products with Oxo alcohol, ethoxylated	biološko lahko razgradljivo	aerobno	> 60 %	28 day	OECD Guideline 301 F (Ready Biodegradability: Manometric Respirometry Test)
subtilisin 9014-01-1	biološko lahko razgradljivo	aerobno	79 %	28 d	EU Method C.4-E (Determination of the "Ready" Biodegradability Closed Bottle Test)

(Bio)razgradljivost (simulacijski testi):

Podatki niso na razpolago.

12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih

Porazdelitveni koeficient (oktanol/voda)

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	LogPow	Temperat ura	Metoda
subtilisin 9014-01-1	-3,1	25 °C	OECD Guideline 107 (Partition Coefficient (n-octanol / water), Shake Flask Method)

V telesu se ne bioakumulira.

Ni podatkov o substanci.

12.4. Mobilnost v tleh

Podatki niso na razpolago.

12.5. Rezultati ocene PBT / vPvB / PMT / vPvM

PBT/vPvB

Ta zmes ne vsebuje snovi, ki se ocenjujejo kot PBT ali vPvB.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

PMT/vPvM

Ta zmes ne vsebuje snovi, ki se ocenjujejo kot PMT ali vPvM.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

12.6. Lastnosti endokrinih motilcev

Podatki niso na razpolago.

12.7. Drugi škodljivi učinki

Drugi škodljivi učinki proizvoda za okolje nam niso znani.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1. Metode ravnanja z odpadki

Odstranjevanje izdelka:

Odstraniti v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.

Odstranjevanje neочиščene embalaže:

V zbiranje materialov, ki jih je mogoče predelati, oddati samo popolnoma izpraznjeno ovojnino.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

14.1. Številka ZN in številka ID

Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.

14.2. Pravilno odpremno ime ZN

Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.

14.3. Razredi nevarnosti prevoza

Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.

14.4. Skupina embalaže

Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.

14.5. Nevarnosti za okolje

Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.

14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.

14.7. Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

n.a.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Označevanje sestavin v skladu z Uredbo o Detergentih (EC/648/2004)

< 5 %	neionske površinsko aktivne snovi
Nadaljnje sestavine	encimi
	parfumi
	Geranyl Acetate
	Linalyl Acetate
	konzervansi
	Phenoxyethanol

15.2. Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H315 Povzroča draženje kože.
H318 Povzroča hude poškodbe oči.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
H334 Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.
H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H400 Zelo strupeno za vodne organizme.
H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Ostala informacije:

Podatki temeljijo na najnovejšem stanju našega znanja ter se nanašajo na izdelek, kot je dobavljen. Podajajo opis naših izdelkov glede na zahteve o varnosti in zaradi tega ne pomenijo zagotovila za določene lastnosti izdelka.

Ta varnostni list se razlikuje od prejšnje izdaje v oddelku (ih):

9, 11, 12, 16



Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 v sedaj veljavni verziji

Stran 1 od 11

Št.VLN; : 553801

V001.13

predelano dne: 15.06.2026

Datum tiskanja: 17.06.2026

Zamenjuje izvod iz: -

Somat Excellence Duo Gel Grease-cutting

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Somat Excellence Duo Gel Grease-cutting
Temno modra faza

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Predvidena uporaba
detergent za strojno pomivanje posode

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Henkel Slovenija d.o.o.
Industrijska 23
2506 SI: Maribor
Tel.: 02 2222100
Št. faksa: 02 2222546

henkel.slovenija@henkel.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Navodilo v primeru zdravstvene ogroženosti: nemudoma se posvetovati z osebnim ali dežurnim zdravnikom, le v primeru življenjske ogroženosti poklicati 112. Dodatne informacije tudi na tel. št. + 386 02 2222 100 med 8.00 in 16.00.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrstitev v skladu z (ES) št. 1272/2008 (CLP):

Eye Irrit. 2
H319 Povzroča hudo draženje oči.

2.2 Elementi etikete

Elementi etikete (CLP):

Piktogram za nevarnost:



Opozorilna beseda:

Pozor

Stavek o nevarnosti:

H319 Povzroča hudo draženje oči.

Previdnostni stavek:

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
P102 Hraniti zunaj dosega otrok.
P280 Nositi zaščito za oči.
P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut.
Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P337+P313 Če draženje oči ne preneha: Poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

2.3. Druge nevarnosti

Nobene pri ustrezni uporabi.

Naslednje snovi so prisotne v koncentraciji $\geq$ mejne koncentracije za prikaz v oddelku 3 in izpolnjujejo merila za PBT/vPvB ali so bile identificirane kot endokrini motilci (ED):

Ta zmes ne vsebuje nobenih snovi v koncentraciji $\geq$ mejne koncentracije za prikaz v oddelku 3, ki so ocenjene kot PBT, vPvB ali ED.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Nevarne snovi po CLP (ES) št. 1272/2008:

Nevarne sestavine Št. CAS Številka ES REACH-Reg št.	koncentracija	Razvrščanje	Specifične mejne koncentracije, M-faktorji in ATE	Dodatne informacije
natrijev karbonat 497-19-8 207-838-8 01-2119485498-19	≥ 5 - < 10 %	Eye Irrit. 2, H319		
tetrapotassium (1- hydroxyethylidene)bisphospha te 14860-53-8 238-928-5 *	≥ 5 - < 10 %	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319		

* izvzeto v skladu z REACH členom 2 (7) in prilogo V. Vsak začetni material ionske zmesi je registriran, kot je potrebno.

Če ni prikazana nobena vrednost ATE, se sklicujte na vrednosti LD/LC50 v oddelku 11.
Besedilo H - stavkov, ki so navedeni le s številkami, je v oddelku 16 "Drugi podatki".

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošne informacije:

Pri zdravstvenih težavah poiskati zdravniško pomoč.

Vdihavanje:

Na sveži zrak. Pri oteženem dihanju takoj poiskati zdravniško pomoč.

Stik s kožo:

Izpirati z vodo. Sleči z izdelkom onesnaženo obleko.

Stik z očmi:

Izpirati takoj z obilo tekoče vode (10 minut). Po potrebi poiskati zdravniško pomoč.

Zaužitje:

Ne izzivati bruhanja, takoj poiskati zdravniško pomoč.
Sprati usta z vodo, (le če je oseba pri zavesti).

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Pri vdihavanju: draženje dihalnih poti, kašelj. Pri vdihavanju večjih količin krč v grlu s težkim dihanjem.
Pri stiku s kožo: prehodno draženje kože (rdečina, oteklina, sklenje).
Pri stiku z očmi: zmerno do močno draženje oči (pordečitev, oteklina, pekoč občutek, solzenje).
Pri zaužitju: zaužitje lahko povzroči draženje v ustih, žrelu in prebavnem traktu, ter drisko in bruhanje. Izbljuvek lahko dospe v pljuča in povzroči poškodbo (aspiracija).

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Pri vdihavanju: ni posebnih napotkov.
Pri stiku s kožo: ni posebnih napotkov.
Pri stiku z očmi : ni posebnih napotkov.
Pri zaužitju: ne izzivati bruhanja. En odmerek negazirane tekočine (voda, čaj).
Pri zaužitju: pri zaužitju večje ali neznane količine odmerka protipenilca (Dimeticon ali Simeticon).

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje:
Razpršeni vodni curek (po možnosti se izogibati nerazpršenemu vodnemu curku). Protipožarne ukrepe prilagoditi pogojem okolja. Ročni gasilniki so primerni za začetne požare. Sam proizvod ne gori.

Zaradi varnostnih razlogov neprimerna sredstva za gašenje
ni

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni proizvodi gorenja lahko nastanejo s pirolizo in/ali ogljikov monoksid.

5.3 Nasvet za gasilce

Uporabljati osebno varovalno opremo in neodvisni dihalni aparat.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Izogibati se stika z očmi in kožo.
Poskrbeti-zagotoviti primerno zračenje.
Spolzkost zaradi izteklega izdelka.
Pri izpustu večjih količin obvestiti gasilce.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne sme priti v kanalizacijo / površinsko vodo / podtalnico.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobirati mehansko. Ostanke odplakniti z obilo vode.

6.4 Sklizevanje na druge oddelke

Glejte priporočilo v oddelku 8.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Pri pravilni uporabi niso potrebni posebni ukrepi.

Higienski ukrepi:

Preprečiti stik z očmi in kožo. Takoj sleči vsa kontaminirana, prepojena oblačila. Sprati kontaminacije s kože z obilo vode, nega kože.

Zaščitna oprema je potrebna le pri industrijski uporabi oz. velikih pakiranjih (ne velja za gospodinjska pakiranja).

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Skladiščiti na suhem med +5°C in + 40 °C.

Upoštevati nacionalne predpise.

7.3 Posebne končne uporabe

detergent za strojno pomivanje posode

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

Relevantno le za poklicno/industrijsko uporabo.

8.1 Parametri nadzora

Velja za
Slovenija

Ne vsebuje snovi z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti na delovnem mestu.

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Zaščita dihal:
Ni potrebno.

Zaščita rok:

Za stik z izdelkom se po EN 374 priporoča uporabo zaščitnih rokavic iz specialnega nitrila (debelina materiala > 0.1 mm, prebojni čas > 480 min razred 6). Upoštevajte, da so lahko v primeru dolgotrajnega ali večkratnega stika časi penetracije v praksi mnogo krajši od časov, ki so opredeljeni z ozirom na EN 374. Vselej je treba preveriti ustreznost zaščitnih rokavic za določeno delovno mesto (npr. mehanska in toplotna obremenitev, antistatični učinki, itd.). Že ob prvih znakih obrabe je treba rokavice nemudoma zamenjati. Priporočamo redno menjavo rokavic za enkratno uporabo in izdelavo danim pogojem prilagojenega plana za nego rok v sodelovanju s proizvajalcem rokavic in poklicnim združenjem.

Zaščita oči:
Nositi ob straneh zaprta varovalna očala.

Zaščita telesa:
Zaščitna obleka proti kemikalijam. Upoštevati navodila proizvajalca.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1. Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Izgled	gel viskozno modra
Vonj	citronast
Agregatno stanje	tekoč
Točka tališča	-26 - 20 °C (-14.8 - 68 °F)
Začetna točka vrelišča	103 °C (217.4 °F)
Vnetljivost	Ni vnetljiv izdelek (plamenište višje od 60°C) Determination of sustained combustibility of liquids DIN ISO 9038 M02090900
Meje eksplozivnosti	Ni uporabno, Izdelek ni gorljiv.
Plamenište	100 °C (212 °F); Flashpoint DIN ISO 13736 Abel closed-cup M02090800

Temperatura samovžiga	Izdelek v nobenem primeru ne pospešuje gorenja.
Temperatura razpadanja	> 300 °C (> 572 °F)
	Mixture is not self-reactive and does not decompose or explode when used as intended
pH	11,0 - 11,4 pH/vodne raztopine, disperzije/pH meter::97001401
(20 °C (68 °F); Konc.: 100 % izdelek; Top. (kratica za topila): brez)	
Viskoznost (kinematična)	120 - 185 mm ² /s
(20 °C (68 °F);)	
Viscosity, dynamic	2.000 - 4.000 mPa.s viskoznost/Brookfield::97001501
(Brookfield; Aparat: LVDV II+; 20 °C (68 °F); Rot. frek. (kratica za rotacijsko frekvenco): 6 min-1; Vreteno Št.: 31; Konc.: 100 % izdelek)	
Topnost kvalitativno	topno v vodi
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	Not applicable, product is an ionic mixture
Parni tlak	34 mbar
(20 °C (68 °F))	
Parni tlak	150 mbar
(50 °C (122 °F))	
Gostota	1,22 - 1,26 g/cm ³ gostota/fluidi/postopek oscilacije::97003901
(20 °C (68 °F))	
Relativna parna gostota:	1,05
Lastnosti delcev	Ni uporabno, Izdelek je tekoč

9.2. DRUGE INFORMACIJE

Ostale informacije niso na voljo za ta izdelek

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Brez pri pravilni uporabi.

10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno pod normalnimi pogoji temperature in tlaka.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Glej poglavje reaktivnost

10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Se ne razkraja pri ustrezni uporabi.

10.5. Nezdružljivi materiali

Nobene pri ustrezni uporabi.

10.6. Nevarni produkti razgradnje

Se ne razkraja pri ustrezni uporabi.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Akutna oralna toksičnost:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	LD50	2.800 mg/kg	podgana	ni specificirano
tetrapotassium (1-hydroxyethylidene)biphosphonate 14860-53-8	LD50	520 mg/kg	podgana	ni specificirano

Akutna dermalna toksičnost:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	LD50	> 2.000 mg/kg	kunec	EPA 16 CFR 1500.40 (Method of testing toxic substances)

Akutna inhalacijska toksičnost:

Podatki niso na razpolago.

Jedkost za kožo/draženje kože:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	Ne dražilno	4 h	kunec	OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion)

Resne okvare oči/draženje:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	dražilno		kunec	ni specificirano

Preobčutljivost pri vdihavanju ali stiku s kožo:

Podatki niso na razpolago.

Mutagenost zarodnih celic:

Zmes je razvrščena po odpadnih mejnih vrednostih, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Vrsta študije / način dajanja	Metabolično aktiviranje / čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	negativen	test bakterijskih reverzних mutacij (npr. Ames test)	z		Amesov test

Rakotvornost

Podatki niso na razpolago.

Strupenost za razmnoževanje:

Podatki niso na razpolago.

STOT – enkratna izpostavljenost:

Podatki niso na razpolago.

STOT – ponavljajoča se izpostavljenost:

Podatki niso na razpolago.

Nevarnost pri vdihavanju:

Podatki niso na razpolago.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

11.2.1 Lastnosti endokrinih motilcev

Podatki niso na razpolago.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1. Strupenost

Strupenost (ribe):

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	LC50	300 mg/l	96 h	Lepomis macrochirus	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)
tetrapotassium (1- hydroxyethylidene)biphospho nate 14860-53-8	LC50	195 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	OECD Guideline 204 (Fish, Prolonged Toxicity Test: 14-day Study)

Strupenost (za vodne nevretenčarje):

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	EC50	> 200 - 227 mg/l	48 h	Ceriodaphnia sp.	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
tetrapotassium (1- hydroxyethylidene)biphospho nate 14860-53-8	EC50	527 mg/l	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)

Kronična strupenost za vodne nevretenčarje:

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
tetrapotassium (1- hydroxyethylidene)biphospho nate 14860-53-8	NOEC	6,75 mg/l	28 d	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna, Reproduction Test)

Strupenost (alge):

Zmes je razvrščena po računski metodi, glede na razvrstitev snovi prisotnih v zmesi.

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Tip Vrednost	Vrednost	Čas izpostavljenosti	Primerki	Metoda
natrijev karbonat 497-19-8	EC50	137 mg/l	5 d	Nitzschia sp.	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

Strupenost za mikroorganizme:

Podatki niso na razpolago.

12.2. Obstočnost in razgradljivost

Biorazgradljivost (presejalni testi):

Spodnja tabela predstavlja podatke o razvrščenih snoveh, prisotnih v zmesi.

Nevarne sestavine Št. CAS	Rezultat	Vrsta testa	Razgradljivi vost	Čas izpostavljen osti	Metoda
tetrapotassium (1-hydroxyethylidene)biphosphate 14860-53-8	Ni zlahka biorazgradljivo.	aerobno	0 %	30 d	EU Method C.4-E (Determination of the "Ready" Biodegradability Closed Bottle Test)

(Bio)razgradljivost (simulacijski testi):

Podatki niso na razpolago.

12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih

Porazdelitveni koeficient (oktanol/voda)

Podatki niso na razpolago.

V telesu se ne bioakumulira.

Ni podatkov o substanci.

12.4. Mobilnost v tleh

Podatki niso na razpolago.

12.5. Rezultati ocene PBT / vPvB / PMT / vPvM

PBT/vPvB

Ta zmes ne vsebuje snovi, ki se ocenjujejo kot PBT ali vPvB.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

PMT/vPvM

Ta zmes ne vsebuje snovi, ki se ocenjujejo kot PMT ali vPvM.

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

12.6. Lastnosti endokrinih motilcev

Podatki niso na razpolago.

12.7. Drugi škodljivi učinki

Drugi škodljivi učinki proizvoda za okolje nam niso znani.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1. Metode ravnanja z odpadki

Odstranjevanje izdelka:

Odstraniti v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.

Odstranjevanje neočiščene embalaže:

V zbiranje materialov, ki jih je mogoče predelati, oddati samo popolnoma izpraznjeno ovojnino.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- 14.1. Številka ZN in številka ID**
Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.
- 14.2. Pravilno odpremno ime ZN**
Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.
- 14.3. Razredi nevarnosti prevoza**
Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.
- 14.4. Skupina embalaže**
Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.
- 14.5. Nevarnosti za okolje**
Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.
- 14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika**
Ni nevarno blago v smislu RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR.
- 14.7. Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO**
n.a.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki
--

15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Označevanje sestavin v skladu z Uredbo o Detergentih (EC/648/2004)

5-15 %	fosfonati
< 5 %	anionske površinsko aktivne snovi
Nadaljnje sestavine	parfumi

15.2. Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H319 Povzroča hudo draženje oči.

Ostala informacije:

Podatki temeljijo na najnovejšem stanju našega znanja ter se nanašajo na izdelek, kot je dobavljen. Podajajo opis naših izdelkov glede na zahteve o varnosti in zaradi tega ne pomenijo zagotovila za določene lastnosti izdelka.

Ta varnostni list se razlikuje od prejšnje izdaje v oddelku (ih):

11, 12, 16